FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province of ontario — District No. 68 — S. District No. 62 — (Enumeration District / District du recenseur) No. 3 — (In / dans) Colchester North (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Enumerator. / Recenseur. Jame

Page 6

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, number or tenement. / Famille, numéro ou tenement.	Name of each person in family, boarder or lodger. / Nom de chaque personne dans la famille, le locataire ou l'hôte ou l'hôtelière.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in cities, incorporated towns or villages. If in city, town or village, give street and No. of house, or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour les cantons ou les paroisses. Dans les villes, villages et villes, donner la rue et le No. de la maison ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. / Année de l'immigration.	Year of naturalization. (If naturalized.) / Pour la naturalisation. (Année de naturalisation.)	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que celui de l'occupation principale ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State whether permanently disabled (as the blind, deaf-mute, insane, feeble-minded, etc.) / Mentionner ici les personnes qui sont infirmes, comme par ex. aveugles, sourds-muets, aliénés, faibles d'esprit, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day. / Heures de travail par jour.	Hours of working time per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'autres travaux que l'emploi principal ou du métier.	Total of earnings for 1910. / Total des gains pour l'année.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or disease. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance par semaine, en cents.	Number of male & female at this house. / Nombre de mâle & femelle en cette maison.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can't speak English but can speak French. / Ne parle pas l'anglais mais parle le français.	Can't speak French but can speak English. / Ne parle pas le français mais parle l'anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Lucie		f	Wife	m	march	1884	27	0			french	canadian	R.Catholic	None															yes	yes	E			
2		Dale		m	son	s	october	1906	4	0			french	canadian	R.Catholic																No	No	F			
3		Edmond		m	son	s	december	1908	2	0			french	canadian	R.Catholic																No	No	F			
4	54	55	Lemerise Adolfe	ril lot 38	m	head	M	June	1852	58	0			french	canadian	R.Catholic	Labor	11-9-00													yes	yes	E			
5			Susan		f	Wife	m	april	1852	59	0			french	canadian	R.Catholic	None															yes	yes	E			
6	56	56	Mcleod Denis	Apt 2	m	head	m	october	1850	60	0			French	canadian	R.Catholic	farmer	0-0-00													No	No	E			
7			Lena		f	Wife	m	april	1850	61	0			French	canadian	R.Catholic	None															yes	yes	E			
8			Odea		m	son	s	june	1886	24	0			french	canadian	R.Catholic																No	No	E			
9			maruu		f	daughter	s	august	1907	3	0			French	canadian	R.Catholic																No	No	E			
10			Stella		f	daughter	s	january	1911	1/12	0			french	canadian	R.Catholic																No	No	E			
11	57	57	Knaj Erich	vil lot 8	m	head	m	June	1857	53	0			French	canadian	R.Catholic	farmer	0-0-00	No	No										2.00		33		yes	yes	E			
12			Sklon		f	Wife	m	august	1864	45	0			french	canadian	R.Catholic	None															yes	yes	E			
13			Jo.n		m	son	s	may	1893	18	0			French	canadian	R.Catholic	farmer	2-0-00														yes	yes	E			
14			Edmond		m	son	s	febuary	1896	16	0			french	canadian	R.Catholic		2-0-00														yes	yes	E			
15			Herbert		m	son	s	July	1900	11	0			French	canadian	R.Catholic		11														yes	yes	E			
16			Obuljal		m	son	s	may	1902	9	0			French	canadian	R.Catholic		10														yes	yes	E			
17			Difuse		m	son	s	January	1904	7	0			French	canadian	R.Catholic		10														yes	yes	E			
18	58	58	Lemire James	267 plan 243	m	head	m	June	1856	54	0			French	canadian	R.Catholic	Labourer	1-9-00	No	No	At School		32		54	500												
19			Angeline		f	Wife	m	December	1865	45	0			French	canadian	R.Catholic	None																					
20			Adelaide		f	daughter	s	January	1895	16	0			French	canadian	R.Catholic	None																					
21			Othmar		m	Son	s	November	1897	13	0			French	canadian	R.Catholic					At School																	
22	59	59	Mclaughlin John	276 plan 243	m	head	m	august	1857	53	0			French	canadian	R.Catholic	Labour	1-9-00	No	No	odd jobs	40		60	200		1000		1352									
23			Sofia		f	Wife	m	april	1873	37	0			French	canadian	R.Catholic	None																					
24			Cecile		f	daughter	s	December	1907	3	0			French	canadian	R.Catholic																					
25			Jean		m	son	s	July	1909	1/12	0			French	canadian	R.Catholic																					
26	60	60	Lemire Joseph	276 plan 243	m	head	m	sept	1869	27	0			French	canadian	R.Catholic	Labour	1-9-00	No	No	Odd jobs	36		54	200													
27			Alvina		f	Wife	m	august	1870	30	0			French	canadian	R.Catholic	None																					
28	61	61	Lemire Nazaire	Pt 3,4,5	m	head	S	April	1837	37	0			French	canadian	R.Catholic	Farmer	1-9-47																				
29		62	Lemire Narcisse		m	head	m	april	1827	14	0			French	canadian	R.Catholic	Labourer	1-9-00																				
30			Emma		f	Wife	m	october	1836	14	0	2		French	canadian	R.Catholic	None																					
31			Stella		f	daughter	S	August	1870	30	0			French	Canadian	R.Catholic	None																					
32	62	62	Stella Angus	276 plan 243	f	head	W	october	1842	2	0			English	canadian	methodist	None																					
33	63	63	Mcleod Helder	Apt W hf 1	m	head	m	march	1876	35	0			French	canadian	R.Catholic	farmer	0-0-00	No	No																		
34			Regina		f	Wife	m	November	1883	1	0			French	canadian	R.Catholic	None																					
35			Frank		m	son	s	febuary	1908	23	0			French	canadian	R.Catholic	farmer	0-0-00																				
36			Alphie		m	son	s	august	1910	20	0			French	canadian	R.Catholic		0-0-00																				
37			christie		f	daughter	S	march	1912	19	0			French	canadian	R.Catholic	None																					
38			Marie		f	daughter	s	November	1884		0			French	canadian	R.Catholic	None																					
39			Calice		m	Son	s	march	1878	13	0			French	canadian	R.Catholic					At School																	
40			Emma		f	daughter	s	august	1910	0	0			French	canadian	R.Catholic																					
41			Mary		f	daughter	s	april	1912	9	0			French	canadian	R.Catholic																					
42			Saul		f	daughter	s	November	1894		0			French	canadian	R.Catholic																					
43			Mark		m	Son	s	febuary	1898	3	0			French	canadian	R.Catholic																					
44	64	64	Francklyn Ann	Apt W hf 1	f	Widow	W	March	1869	42	0			French	Canadian	R.Catholic	None																					
45	65	65	Drouillard Egnat	Apt 3 hf 1	m	head	m	Feb	1874	37	0			French	Canadian	R.Catholic	farmer	0-0-00	No																			
46	66	66	Mannchester	Apt W hf 1	m	head	m	march	1844	67	0			French	canadian	R.Catholic	farmer	0-0-00	No	No																		
47			Caroline		f	Wife	m	august	1855	53	0			French	canadian	R.Catholic	None																					
48			Alex ct		m	Son	s	augu	1893	17	0			French	canadian	R.Catholic		0-0-00																				
49	67	67	Lemire Sibling	Sept 1	m	head	M	January	1831		0			French	canadian	R.Catholic	farmer	0-0-00	No	No																		
50			Marie		f	Wife	m	many	1874	37	0			French	Canadian	R.Catholic	None																					

50

Mar. 9 12